



天主教研究论辑

JOURNAL OF CATHOLIC STUDIES

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编

第4辑 2007

天主教研究论辑

(第4辑 2007)

Journal of Catholic Studies

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

天主教研究论辑·第4辑:2007/赵建敏主编. - 北京:宗教文化出版社,2007

ISBN 978-7-80123-885-6

I. 天… II. 赵… III. 罗马公教-文集 IV. B976.1-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第096029号

天主教研究论辑(第4辑 2007)

赵建敏 主编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

责任编辑: 张伟达

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限责任公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168毫米 32开本 14.125印张 310千字

2007年8月第1版 2007年8月第1次印刷

印 数: 1-1500

书 号: ISBN 978-7-80123-885-6

定 价: 28.00元

天主教研究论辑

学术委员会

中国人民大学哲学系	何光沪
北京外国语大学	张西平
中央统战部	李平晔
清华大学人文学院哲学系	王晓朝
中国人民大学基督教文化研究所	杨慧林
中国社会科学院基督宗教研究中心	任延黎
浙江大学宗教文化研究所	陈村富
上海大学文学院历史系	顾卫民
暨南大学港澳历史文化研究中心	汤开建
陕西师范大学基督教文化研究所	尤西林
福建师范大学历史系	林金水
国家宗教局宗教研究中心原主任	赵匡为
宗教文化出版社	陈红星

编辑委员会

张西平	杨晓亭	陈书杰	姚顺	杨宇
甄雪斌	张克祥	陈天智	费百银	周辉

白 虹 徐宏根 刘巧梅 方补课 裴军民

编辑人员

项俊霞 宋占平

英文审编

Eamonn O'Brien

序 言

第三个千年来临之际,天主教亦进入到一个充分准备了自己的全新的时期。如何回应历史沉积引发的人类社会在第三个千年的突跃,成为人类思考的胶合点。人类进入新千年的庆祝是以面对社会应接不暇的变革,日可登天的腾飞,天翻地覆的生活转型,复杂多元的意识思考为礼花和装饰而进行的。由此而引发的生活方式的改变,使得以关注人类自身命运为其主旨的宗教,不得不思考这样一个问题:人类应如何应对并不断获得提升。天主教作为基督宗教中最具广泛性和古老性的宗派,首当其冲,审时度势,试图在传统与现代的张力中找到平衡的支撑点。这种努力引发了进入新千年前的六十年代的天主教的全面革新。虽然这种革新为天主教甚或整个基督宗教与现代社会的沟通和交流打开了一扇新门,然而毕竟仅仅是蜻蜓点水,深入的思考由此才刚刚开始。

面对此透视性和预见性思考,当代中国的宗教研究,特别是基督宗教研究,方兴未艾百家争鸣仁智各见。其主旨不外以他山之石可以成玉,成玉之石可以为振兴中华文明增砖添瓦而已。故此,有识有智之中华学界早在八十年代就开始了此漫漫求索之路。中国社会科学院基督宗教研究中心为社会科学界在此领域之龙头,北京大学宗教学系开大学界对此研究之先河的格局逐步形成。学界对宗教的研究,特别是对社会比较陌生的基督宗教的研究,为社会对中国宗教的了解、认同、沟通起到了无可比拟的作用,同时,也为中国宗教对社会的融入、与社会的和谐产生了无可替代的催化作用。这些学者不但为中国社会开阔了眼界,而且也为中国宗教掀开了盖头。所有这些,为中国的基督宗教而言无疑都是一种机遇与挑战。

毋庸置疑,教外学界对基督宗教的研究贡献良多。然而,无可否认的是,宗教,包括基督宗教是一种信仰,而非单纯一种社会团体组织。固然,宗教的社会团体性是宗教的构成因素之一,宗教的信仰亦是其不可或缺的重要构成因素。没有宗教的信仰就没有宗教的团体。这一点对基督宗教也至为适宜。显然,教外学界对基督宗教的研究,鉴于其自身的无信仰的局限性,只能在宗教的社会团体性层面进行。其相对缺乏的是在信仰层面对基督宗教的研究。就此而言,教内学界对自身的由信仰层面

的反省研究不可缺少。教外学界与教内学界的共同探讨相互交流取长补短,才能使宗教的学术研究相得益彰全面彻底,才能避免管中窥豹盲人摸象之嫌。可幸至极,在八十年代后期受惠于改革开放而从国外学成陆续回国的教内人士以及在国内学有所成的教内人士逐渐意识到并开始了此反省研究工作。因此,教外学界与教内学界的彼此互补,相互欣赏,共同研究的外部条件已经具备。对基督宗教来说这一情势更为显明突出。

另外而言,学术的研究工作不仅应该是宽泛宏观的,而且应该是精细微观的。精细微观就涉及对个别宗教、某个宗派、特殊命题的研究。对基督宗教统而概之的研究着实需要,而对基督宗教中历史最古老、系统最精密、思想最宏大的天主教的研究恐怕并未尽如人意。如何进一步对其进行研究成为必须思考和实践的一个问题。

有鉴于此,北京天主教与文化研究所于2002年8月3日在各方鼎力支持下正式成立。其宗旨正是在此情势之下,为教外学界与教内学界的共同研究提供一个平台,并积极支持鼓励天主教教内学界对自身的反省研究。其目的是要借此平台,教外学界与教内学界能够戮力同心,为天主教的发展及其对中国社会的服务贡献一己之力。研究所成立后举办了“当代天主教与文化”,“当代天主教与伦理道德”学术研讨会,学术研究之风蔚然,各方反映良好。为了进一步强化此学术研究的态势,我们选择了

此两次学术研讨会的部分论文,加之另外一些学者的相关论文于2004年10月出版了《天主教研究论辑》的首辑。对此我们谨表诚挚的谢意。此后我们将每年出版一辑,以飨读者。同时,我们也诚恳希望各界对此教外学界与教内学界的学术研究平台大力支持,使其在学术研究上芝麻开花层楼更上。

赵建敏

目 录

序 言 赵建敏(1)

天维显思:天主教神学理论研究

宗教和人的世界 Edward Schillebeeckx 著 白虹译(2)

梵蒂冈第二届大公会议的影响

..... Robert J. Schreiter 著 李宏伟译(24)

基督的职务、《教会宪章》与人的信仰意识

..... Ormond Rush 著 谢华译(45)

历史的终结与当代人的危机 思竹(72)

贡天成命:天主教著名神学家研究

雅格·杜必思(Jacque Dupuis)的多元宗教基督神学

..... Gerard Hall 著 王莹洁译(92)

若瑟拉辛格的神学观念

——一种神学体系的面貌特征

…………… Jim Corkery, S.J. 著 赵建敏 译(110)

阿维瑞·杜勒斯(Avery Dulles)神学思想简介

…………… Howland Sanks 著 侯天祥 赵建敏 译(123)

巴尔塔萨神学美学简论…………… 张俊(133)

振古如兹:基督宗教的历史研究

17世纪耶稣会士对通往中国之陆上通道的探索

…………… 吴莉苇(154)

从《铎书》看儒耶对话的真正题域和天主教带来的新主题

…………… 徐思源(176)

罗马天主教与蒙元的关系试析…………… 左芙蓉(200)

张星曜与《天儒同异考》

——清初中国天主教徒的群体交往及其身份辨识

…………… 肖清和(213)

协和万邦:宗教对话、文化交流理论研讨

四川乐山基督宗教及其社会服务…………… 左芙蓉(264)

巴特与巴尔塔萨

——当代基督教神学中圣爱-欲爱分离与统合的温和

倾向…………… 王涛(277)

敬明其德:天主教伦理道德理论

奥古斯丁伦理思想的最高原则

..... D. H. Williams 著 牛稚雄 译(294)

简论当代西方天主教的女性主义伦理学..... 张秋梅(309)

天主教伦理学家威廉·梅尔论婚姻、家庭与社会

..... 林庆华 张秋梅(326)

惠我无疆:天主教社会学理论及其实践

罗马天主教社会训导的特点..... 王美秀(350)

试析当今基督宗教中存在的几种主要生态神学..... 段 琦(369)

神人以和:天主教本地化研究和初探

宗教能够促进社会和谐

——以当代中国天主教为例证..... 康志杰(400)

神俗分界:天主教社会理念的制度表达

——从《天主教法典》谈起..... 李向平(413)

征稿启示..... (434)

Contents

Preface ZHAO Jianmin(1)

Tian Wei Xian Si: Studies in Catholic Theology

- The Religious and the Human Ecumene
..... Edward Schillebeeckx , Tr . BAI Hong(2)
- The Impact of Vatican II
..... Robert J. Schreiter , Tr . LI Hongwei(24)
- The Offices of Christ, Lumen Gentium and the People's Sense of
the Faith Ormond Rush , Tr . XIE Hua(45)
- The End of History and the Crisis of the Contemporary Man
..... SI zhu(72)

**Gong Tian Cheng Ming:
Studies on Christian Theologians**

- Jacques Dupuis' Toward a Christian Theology of Religious
Pluralism *Gerard Hall, Tr. WANG Yingjie* (92)
- Joseph Ratzinger's Theological Ideas: The Features of a Theological
Corpus *Jim Corkery, Tr. ZHAO Jianmin* (110)
- Introducing AVERY DULLES
..... *Howland Sanks, Tr. HOU Tianxiang ZHAO Jianmin* (123)
- An Introduction of Hans Urs von Balthasar's Theological
Aesthetics *ZHANG Jun* (133)

**Zhen Gu Ru Zi:
Studies on Christian History**

- Jesuit Explorations of Overland Routes to China in the 17th
Century *WU Liwei* (154)
- The Genuine Realm of the Dialogue between Confucianism and
Catholicism: An Analysis Based on Duoshu *XU Siyuan* (176)
- On the Relations between Roman Catholicism and the Yuan
Dynasty *ZUO Furong* (200)
- Zhang Xingyao and Tian Ru Tong Yi Kao: On the Catholics'
Communication and Identity during Early QingDynasy
..... *XIAO Qinghe* (213)

**Xie He Wan Bang: Religious
Dialogue and Culture Communication**

- Christian Religion and Its Social Service in Leshan Sichuan
..... ZUO Furong(264)
- Barth and von Balthasar: Moderate Tendencies on either
Separation or Union of Agape – Eros in Modern Theology
..... WANG Tao(277)

Jing Ming Qi De: Studies on Christian Morality

- The Pinnacle of Ethics in Augustine's Thought
..... D. H. Williams, Tr. NIU Zhixiong(294)
- Brief Comment on the Contemporary Western Catholic Feminist Ethics
..... ZHANG Qiumei(309)
- William E. May's Ethics about Marriage and Family
..... LIN Qinghua(326)

**Hui Wo Wu Jiang: Studies on Catholic
Social Teaching and Social Activities**

- Catholic Social Teaching: Its Documents, Contents and Features
..... WANG Meixiu(350)
- Analysis of Several Ecological Theologies DUAN Qi(369)

Shen Ren Yi He:
Studies on Inculturation and Realities

Religions Can Improve Harmony of the Society: Exemplified by
Modern Chinese Catholics *KANG Zhijie* (400)

The Separation between the Sacred and the Secular: the
Institutional Representation of Catholicism's Social
Ided: In View of Canon Law *LI Xiangping* (413)

Invitation to Future Contributors (434)

天维显思：

天主教神学理论研究

